

SCENE 41 • NUMBER 7

Qabel il-kunċert

Saturday evening on the market square: stalls, lights, baked macaroni. Sun, then rain, then sun again, and you are in Marija's old raincoat. You are at the café stand, and you are the cat's minder. The concert will start at eight. Then Ġorġ runs up: his mouthpiece is gone. And where is the cat?

ANSWER KEY

LISTENING & UNDERSTANDING

L1) WHO SAYS IT: 1a

L2) WHAT DOES IT MEAN: 1b

L3) HOW DO YOU SAY IT: 1a

L4) PUT THE WORDS IN ORDER: Grazzi, Sinjura Marija. Illejla se ndoqq għalik.

L5) WHAT HAPPENS FIRST: 1: 35421

Words: Qabel il-kunċert

VOCABULARY & WRITING

W1) WHAT DOES IT MEAN?: 1c, 2c, 3b, 4c

W2) AT THE CAFÉ STALL: 1: ewro, 1: flus, 2: kafè, 1: fit-tmienja, 1: bokkin, 1: nsib

W3) MACARONI FOR THE CUSTOMERS: 1: imqarrun, 2: ħsiebu, 3: tnejn, 4: jiekol

W4) BEFORE THE CONCERT: 1g, 2b, 3e, 4a, 5h, 6f, 7d, 8c

Grammar: Se ndoqq, se jkun hemm

GRAMMAR

G1) FIND THE WORDS: 1) jibda, jdoqq, 2) nkun, tkun, 3) tieġu, nagħmel, 4) jkun, 5) ndoqq, 6) mmorru, tmorru, 7) nibdew, nkunu, 8) ndoqqu, tkunu, 9) jkolli, jkollok, 10) jkollu, jkollha

G2) WHO WILL DO IT? I, YOU, HE, SHE: 1a, 2a, 3a, 4c, 5b, 6b, 7b, 8c, 9a, 10a

G3) WE, YOU, THEY: -U IN THE PLURAL: 1b, 2a, 3c, 4a, 5c, 6c, 7a, 8b, 9c, 10b

G4) WILL BE, WILL HAVE: 1a, 2c, 3a, 4b, 5a, 6b, 7a, 8b, 9c, 10a

G5) ANSWER THE QUESTION: 1c, 2b, 3a, 4a, 5a, 6b, 7b, 8c

G6) THE PLAN FOR TONIGHT: 1: ddoqq, 2: jibdew, 1: mmur, 2: jmur, 1: tagħmlu, 2: nagħmlu, 1: jdoqqu, 1: tibdew, 1: jkunu, 2: jkollhom, 1: jkollna, 1: jkollkom

G7) PUT THE WORDS IN ORDER: X'se nagħmel issa?, U int, Lina, x'se tagħmel wara l-festa?, Ċikku mhux se jagħmel xejn. Se jorqod., Lina u Ella se jagħmlu l-imqarrun., Jien se nibda bil-kanzunetta l-qadima., Ella, int se tibda tkanta wara Ġorġ., Ġorġ, intom se ddoqqu fuq il-palk?, Nanna, int se tmur quddiem il-palk?, Wara l-kunċert, in-nies se jmorru d-dar., Illum mhux se jkun hemm borra.

G8) THE RIGHT WORDS: 1a, 2b, 3a, 4c, 5c, 6b, 7a

Translation

Saturday evening, the festa in the village square: stalls, coloured lights, the band, and the smell of baked macaroni. You are at the café stall in Marija's old raincoat. Next to the stage, a big grey box with a light switch hums warmly.

■ Coffee, two euros. Baked macaroni, three euros: I baked it myself. You'll take the money, and I'll make the coffee.

○ All right. And where's Ċikku? I have to look after him.

■ Under the table. He'll sleep until the concert.

Marija comes past the stall with her handbag.

▲ Good evening! So, how's the weather?

○ Exactly like Tonio's forecast: sun in the morning, then rain, and now sun again.

▲ Later there'll be a strong wind. And maybe snow.

○ Snow? In Malta? No, no! There won't be any snow today.

▲ The concert will start at eight. Ġorġ will play first.

▲ I'll sit on the bench in front of the stage.

▲ Ella will sing with the children. And Tonio will dance.

○ Tonio will dance? Really?

▲ He doesn't know yet. But he will.

Ten to eight. Ġorġ runs up with his trumpet, white as a sheet.

● Help! My mouthpiece isn't here any more!

○ Mouthpiece? What's that?

● A little thing, here, look. I can't play without it.

○ And where was it?

● On your stall, by the coffee. Ten minutes ago.

You look under the table. No cat.

○ By our coffee? And where's Ċikku?

● The concert starts in ten minutes. What am I going to do now?

Marija opens her handbag and takes out a small old trumpet.

▲ Wait.

- My first trumpet! Like in the photo!
- ▲ I've kept it for eighteen years. For you.
- Thank you, Mrs Marija. Tonight I'll play for you.
- And I'll find Ċikku.

Marija opens her handbag and takes out a small old trumpet: the one from the photo. "I kept it." At eight Ġorġ plays it and the whole square listens. At 20:14, in the middle of the first song, all the lights go out.